

Corresponding Sound تلفظ	Names نام	Alphabet حروف
â	(alif with madd) الف + مد	آ
a	alif الف	ا
b	be بے	ب
p	pe پے	پ
t	te تے	ت
s	se سے	ث
j	jeem جیم	ج
ch	che چے	چ
h	he (hutti) حے	ح
kh	khe خے	خ
d { Sound of 'th' as in that & there }	dâl دال	د
z	zâl زال	ذ
r	re رے	ر
z	ze زے	ز
zh	zhe ژے	ژ
s	seen سین	س
sh	sheen شین	ش
s	swâd صاد	ص
z	zwâd ضاد	ض
t	toe / tâ طوئے / طا	ط
z	zoe / zâ ظوئے / ظا	ظ
a	ain عین	ع
gh	ghain غین	غ

Corresponding Sound تلفظ	Names نام	Alphabet حرف
f	fe فے	ف
q	qâf قاف	ق
k	kâf کاف	ک
g	gâf گاف	گ
l	lâm لام	ل
m	meem میم	م
n	noon نون	ن
v, o, u	wâo واو	و
h	he (hawwaz) ہے	ہ
y, e	ye یے	ی

Various forms of Persian Alphabet

â			آ
a			ا
b	ب	ب	ب
p	پ	پ	پ
t	ت	ت	ت
s	ث	ث	ث
j	ج	ج	ج
ch	چ	چ	چ
h	ح	ح	ح
kh	خ	خ	خ
d	Its form does not vary		د
z	Its form does not vary		ذ
r	Its form does not vary		ر
z	Its form does not vary		ز

(in pleasure)	z	Its form does not vary			ژ
	s	س	س	س	س، س
	sh	ش	ش	ش	ش، ش
	s	ص	ص	ص	ص
	z	ض	ض	ض	ض
	t	ط	ط	ط	ط
	z	ظ	ظ	ظ	ظ
	a	ع	ع	ع	ع
	gh	غ	غ	غ	غ
	f	ف	ف	ف	ف
	q	ق	ق	ق	ق
	k	ک	ک	ک	ک
	g	گ	گ	گ	گ
	l	ل	ل	ل	ل
	m	م	م	م	م
	n	ن	ن	ن	ن
	v, o, u	Its form does not vary			و
h	تہ	ہ	ہ	ہ	ہ
	y, e	ی	ی	ی	ی

Word Formation

Read the following words:

← زن زر در درد زرد
ارض درس زردہ اژدر ادب

In these examples ارض , اژدر and ادب are words where "ا" is used as consonant.

ارض، اژدر اور ادب میں 'ا' حرفِ صحیح کے طور پر استعمال ہوا ہے۔ پہلا "الف" ہمیشہ حرفِ صحیح ہوتا ہے۔

(حروفِ عِلّت) as long vowels (ا, و, الف)

'ا' letter used as vowel:

(1) Alif 'ا' used as vowel in the following words.

(۱) ذیل کے الفاظ میں 'ا' حرفِ عِلّت کے طور پر استعمال ہوا ہے۔

← دار دام داغ زاغ راہ داد راج
زادہ ذات داس راز رام دارا دوا

To be read as: Dâr, Dâm, Dâgh, Zâgh, Râh, Dâd, Râj, Zâdeh, Zât, Dâs, Râz, Râm, Dârâ, Dawâ.

(2) Alif (ا) with joint forms of letters.

(۲) مختلف حروف کے ساتھ 'ا' ملی ہوئی صورت میں

بار	بازار	بادام	باغ	باد	بادبان	بال	باز
Bâr	Bâzâr	Bâdâm	Bâgh	Bâd	Bâdbân	Bâl	Bâz
تار	پاش	پارہ	آثار	جان	جادہ	چاہ	حال
Târ	Pâsh	Pârah	Âsâr	Jân	Jâdeh	Châh	Hâl
خال	خاص	خان	سال	آسان	شال	شاہ	بادشاہ
Khâl	Khâs	Khân	Sâl	Âsân	Shâl	Shâh	Bâdshâh
شان دار	رضا	طاس	عار	غار	فاش	قاش	نان
Shândâr	Razâ	Tâs	Âr	Ghâr	Fâsh	Qâsh	Nân
مال	ماہ	کاش	کاہ	گاہ	آگاہ	کارزار	نام
Mâl	Mâh	Kâsh	Kâh	Gâh	Âgâh	Kârzâr	Nâm
ناگاہ	ناراض	مادہ	آلات	یاد	یار	یاس	حالات
Nâgâh	Nârâz	Mâdah	Âlât	Yâd	Yâr	Yâs	Hâlât

The diacritical mark "ˆ" over 'a' (â) shows that it is in extended form 'Aa' (آ).



'ی' letter used as vowel:

(1) ی ye as a vowel in Maroof form: (in non joint form)

(۱) یائے معروف کے طور پر 'ی': (آزادانہ)

← زردی ، زری ، باری ، قاری ، جاری ، عادی ،
شادی ، وادی ، ہادی ، بازی ، راوی

To be read as: Zardi, Zari, Bâri, Qâri, Jâri, Âdi, Shâdi, Wâdi, Hâdi, Bâzi, Râvi.

(2) ی ye as Maroof in joint form at the end :

(۲) یائے معروف کے طور پر 'ی': (آخر میں ملی ہوئی صورت میں)

← آبی ، سی ، ذاتی ، باقی ، بانی ، باغی ، شامی ، خاکی ، خالی ،
فانی ، نامی ، فارسی

To be read as: Âbi, See, Zâtee, Bâqee, Bânee, Bâghee, Shâmee, Khâkee, Khâlee,
Fânee, Nâmee, Fârsee.

When ی occurs in between letters it takes the form ی :

← شیر ، تیر ، میر ، دین ، انیس ، امین ، زمین ، سیب

Sheer, Teer, Meer, Deen, Anees, Ameen, Zameen, Seeb.

(3) ی ye as Yai Majhool:

(۳) یائے مجہول کے طور پر 'ی':

← دیر ، زیر ، شیر ، تیز ، نیک ، بیش ، پیش ، میخ

To be read as: Der, Zer, Sher, Tez, Nek, Besh, Pesh, Mekh.

(4) ی ye as Yai Leen :

(۴) یائے لین کے طور پر 'ی':

← دیر ، سیر ، غیر ، خیر ، خیرات ، تیغ ، بیر ، زید ، طیش ،
قید ، عیب ، غیب ، حیران

To be read as: Dair, Sair, Ghair, Khair, Khairât, Taigh, Bair, Zaid, Taish,
Qaid, Aeib, Ghaib, Hairân.

'و' letter used as vowel:

(1) Wâo as Majhool form: (و has no form variations): (۱) واوِ مجہول کے طور پر 'و':

← دوست ، دوش ، زور ، پوش ، شور

To be read as: Dost, Dosh, Zor, Posh, Shor.

(2) Wâo as Mâroof form: (۲) واوِ معروف کے طور پر 'و':

← رُود ، دُور ، رُوح ، خُو ، خُوراک ، خُون ، صُورت ، نُور ، طُور

To be read as: Rood, Door, Rooh, Khoo, Khoorâk, Khoon, Soorat, Noor, Toor.

(3) Wâo as Leen (۳) واوِ لین کے طور پر 'و':

← دَور ، رَو ، اَوج ، حَوض ، خَول ، خَوف ، سَودا ، مَوج ،

قَوم ، قَوس ، قَول ، شَوق ، طَوق

To be read as: Daur, Rau, Auj, Hauz, Khaul, Khauf, Saudâ, Mauj, Qaum, Qaus, Qaul, Shauq, Tauq.

(4) Wâo is also used as Madoolâ, where it is not fully pronounced.

(۴) 'و' حرفِ معدولہ کے طور پر، جہاں اس کی آواز پوری طرح نہیں نکلتی۔

← خود ، خوش ، خویش ، خوان ، خواب

To be read as: Khud (خُد), Khush (خُش), Khesh (خِش), Khân (خان), Khâb (خاب).

Please remember:

In words ادب (Adab), ورق (Waraq), یک (Yak); Alif, Wâo and Ye are used as consonants.

حرکات و اعراب (Short Vowels) Diacritical Marks

Other than ا , و and ی there are symbols which are called Diacritical Marks or اعراب as per their shorter use. See the following.

- (1) Zabar (fatha) : Zabar — stretches the sound of the letter over which it is put.

← آ + دَب - ادب ، د + ا + رَد - دارد
دَ + و + ا - دوا ، غَ + م - غم

- (2) The symbol Zer (kasrâ) — stretches the sound of the letter slightly downward and is written below it.

← د + ل - دِل Dil ، ق + ا + س + م - قاسم Qâsim
ک + ت + ا + ب - کتاب kitâb ، ن + ا + ص + ر - ناصر Nâsir

- (3) Pesh (zamma): Pesh — stretches the sounds of the letter similar to the vowel u in English words put, push, etc.

← دُ + م - دُم dum ، تُ + ر + ش - تُرَش tursh
بُ + ر + گ - بُرُگ buzurg
أُ + س + ت + د - أُسْتاد ustâd
شُ + م + ا - شُمَا shumâ

- (4) The mark (—) is jazm. It denotes that the sound of the letter is not to be stretched. It is a "sakin" symbol in Urdu and Persian. Though there is no sign on the last letter of a word it is always "sakin" in Urdu and Persian.

← دَ + رُ + س - دَرَس ، أ + سُ + ت - اُسْت
بَ + رُ + گ - بَرُگ ، سَ + بُ + ز - سَبْز
نِ + ی + سُ + ت - نِیْسْت
إِ + سُ + م - اِسْم
أ + صُ + ل - اَصْل